

No de résolution ou annotation CANADA PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2022

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON SPECIAL SITTING OF FEBRUARY 3, 2022

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Municipalité du Canton de Harrington tenue le 3 février 2022 à 17h30, par voie de téléconférence.

Minutes of the special Council sitting held on February 3, 2022 at 5:30 p.m., by teleconference.

SONT PRÉSENTS À LA TÉLÉCONFÉRENCE ET SE SONT IDENTIFIÉS INDIVIDUELLEMENT:

ARE PRESENT AT THE TELECONFERENCE AND HAVE IDENTIFIED THEMSELVES INDIVIDUALLY:

Le Maire The Mayor Pierre Richard

Les Conseillers he Councillors Chantal Scapino
Julie James
Daniel St-Onge
Robert Dewar
Richard Francoeur
Gerry Clark

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE

IS ALSO PRESENT:

La directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par intérim Interim Director General and Interim Secretary-Treasurer Brigitte Dubuc

1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE OPENING OF THE SPECIAL SITTING

Monsieur Pierre Richard, maire, déclare la séance extraordinaire du 3 février 2022, tenue par voie de téléconférence, ouverte à 17h30 et il ajoute que l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr. Pierre Richard, Mayor, declares the special Council sitting of February 3, 2022, held by teleconference, open at 5:30 p.m. and he adds the recording of the sitting is in progress.

2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR APPROVAL OF THE AGENDA

2022-02-R018

Il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 3 février 2022 soit et est adopté.

It is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Julie James and resolved unanimously to approve the agenda of the special Council sitting of February 3, 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

Séance extraordinaire du 3 février 2022 – Special sitting of February 3, 2022 Page 23



No de résolution ou annotation

2022-02-R019

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1 AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

Aucune question. No question.

4.0 EMBAUCHE DE MADAME FRANCE BELLEFLEUR À TITRE DE DIRECTRICE GÉNÉRALE ET GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE

HIRING OF MRS FRANCE BELLEFLEUR AS DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a procédé à un appel de candidatures pour le poste de directeur (trice) général (e) et greffier (ière) - trésorier (ière);

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington conducted a call for candidates for the position of Director General and Clerk-Treasurer;

ATTENDU QU'un comité de sélection a été mandaté à présenter les recommandations d'embauche à cet effet;

WHEREAS a selection committee was mandated to make recommendations for hiring to this effect;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu à l'unanimité

THEREFORE, it is moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Julie James and unanimously resolved

QUE le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington procède à l'embauche de Madame France Bellefleur à titre de directrice générale et greffière-trésorière, effective le 14 mars 2022, à temps plein, sous réserve d'une période de probation de trois (3) mois, aux conditions spécifiées dans le contrat de travail présenté par le maire Monsieur Pierre Richard à Madame France Bellefleur et approuvées par tous les membres du conseil municipal;

THAT the Council of the Municipality of the Township of Harrington proceed with the hiring of Mrs. France Bellefleur as Director General and Clerk-Treasurer, effective March 14, 2022, full-time, subject to a probationary period of three (3) months, under the conditions specified in the employment contract presented by the mayor Mr. Pierre Richard to Mrs. France Bellefleur and approved by all the members of the municipal Council;

QUE le maire Pierre Richard soit mandaté et autorisé à signer ledit contrat pour et au nom de la municipalité.

THAT the Mayor Pierre Richard be mandated and authorized to sign said contract for and on behalf of the municipality.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS



No de résolutio ou annotation

AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 280-01-2022 RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NUMBER 280-01-2022 REGARDING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR THE ELECTED OFFICIALS OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Scapino à l'effet qu'il sera présenté pour Chantal adoption lors d'une séance subséquente du conseil, le règlement numéro 280-1-2022 relatif au code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Municipalité du Canton de Harrington.

Le projet de règlement numéro 280-1-2022 est déposé par Madame Chantal Scapino, et des copies du projet de règlement sont mises à la disposition du public.

A notice of motion is given by Councillor Chantal Scapino to the effect that will be presented for adoption at a subsequent Council sitting By-law number 280-01-2022 regarding the code of ethics and professional conduct for the elected officials of the Municipality of the Township of Harrington, in order to add a new rule of conduct.

By-law number 280-01-2022 is tabled The draft Councillor Chantal Scapino, and copies of the draft Bylaw are made available to the public.

QUESTIONS DU PUBLIC #2 6.0 AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2

Aucune question. No question.

7.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE CLOSURE OF THE SPECIAL SESSION

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité de clore cette séance extraordinaire à 18h00.

It is moved by Councillor Daniel St-Onge, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved unanimously to close the special sitting at 6:00 p.m.

> ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

2022-02-R020



No de résolution ou annotation Je, Pierre Richard, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Pierre Richard, Mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

Pierre Richard

Maire Mayor Brigitte Dubuc
Directrice générale
par intérim et secrétairetrésorière par intérim
Interim Director General
and Interim Secretarytreasurer